

Le premier cahier est écrit entièrement en français et porte en tête : " En 1734, par le R. P. Jacques Lesueur, à St-François-de-Sales."

" Riv. Arsiganteg"

" Histoire du Calumet et de la Dance."

Ce manuscrit français a été publié en 1864 ou 1865 dans les "*Soirées Canadiennes*". C'est un exposé de mœurs et de certaines pratiques et superstitions des sauvages.

Les deux premières pages du deuxième cahier sont en latin, sous le titre, " Baptismum conferendo " et le restant du volume est en abénaki, à part quelques titres en latin et un en français. Les titres des sermons et instructions sont en général en sauvage.

Sous le titre des Interrogationes et monita, on lit d'une main étrangère, mais ancienne, la même qui a écrit la date précédant le manuscrit du père Lesueur : " Descripsit R. P. Claud. F. Virot, è Soc. Jesu, anno 1754, Arsiganteg"

No. 6.

CHANT LITURGIQUE.

Manuscrit de 577 pages in-quarto, de l'écriture du Père Joseph Aubéry, contenant tout le chant liturgique, graduel et vespéral, annoté avec texte latin et traduction en abénakis ; en outre, divers chants, cantiques, hymnes, prières, propres du jour, antè et post communion, etc., etc. Le tout en abénakis. A part